

*"If the doors of perception were cleansed everything  
would appear to man as it is: infinite." - William Blake*

---

## Formation

- 2016 – 2019 **Doctorat en Informatique**, *Centre d'Enseignement et de Recherche en Informatique (CERI)*, Avignon Université, « Résumé automatique multimédia et multilingue et Recherche d'information ».  
France
- Mars – Juin 2018 **Stage de recherche doctoral**, *VERIFORM Laboratoire*, Polytechnique Montréal.  
Quebec, Canada
- 2010–2014 **Génie Informatique**, *Facultad de Ingeniería*, Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), 2016.  
Mexique

---

## Expérience

### Recherche

- Sept. 2020 – Août 2021 **Attaché temporaire d'enseignement et de recherche (A.T.E.R.)**, *Sorbonne Université*.  
France
- Sept. 2019 – Août 2020 **Attaché temporaire d'enseignement et de recherche (A.T.E.R.)**, *Avignon Université*.  
France
- Mai 2016 – Août 2019 **Doctorant Contractuel**, *Avignon Université*.  
France
- Sujet de recherche: « Résumé automatique multilingue, multimédia et recherche d'information ».
- Juill. 2014 – **Collaborateur**, *Grupo de Ingeniería Lingüística*, UNAM.  
Mexique
- Collaboration dans le cadre des projets de traitement automatique des langues.

## Enseignement

- 2020 – 2021 **Enseignant**, *Sorbonne Université*, 206h eqTD Licence/Master.  
France
- 2016 – 2020 **Enseignant**, *Avignon Université*, 446h eqTD Licence/Master.  
France
- 2012 – 2014 **Enseignant**, *Programa de Tecnología en Cómputo (Programme de technologie en informatique)*, Facultad de Ingeniería, UNAM, Eq. 440h TP/TD.  
Mexique
- Cours dans le domaine de l'informatique (Langages de programmation, bases de données, réseaux et sécurité)

## Jurys

- Juil. 2020 **Jury de soutenances**, *Alternance - Master 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup> Année*, Avignon Université.  
France
- Janv. 2020 **Jury de soutenances**, *Alternance - Master 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup> Année*, Avignon Université.  
France
- Juil. 2019 **Jury de soutenances**, *Alternance - Master 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup> Année*, Avignon Université.  
France
- Janv. 2019 **Jury de soutenances**, *Alternance - Master 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup> Année*, Avignon Université.  
France

## Responsabilités administratives

- 2018 **Organisateur local**, *Conference and Labs of the Evaluation Forum (CLEF)*.  
France
- 2017 **Évaluateur**, *Conference and Labs of the Evaluation Forum (CLEF)*.  
Irlande

## Ingénierie

- Juin – Sept. 2018 **Freelancer**, *Applied Artificial Intelligence Research*.  
Quebec, Canada
- 2014 – 2016 **Coordinateur de Projets**, *DETCOM Technologies*.  
Mexique
- 2013 – 2014 **Superviseur de Services Professionnels**, *Ingenieros Profesionales en Comunicaciones*.  
Mexique
- Nov. 2012 – Avr. 2013 **Ingénieur de Soutien**, *Ingenieros Profesionales en Comunicaciones*.  
Mexique

---

## Certifications

- Mars 2017 **TOEFL iBT**, *Educational Testing Service (ETS)*, Anglais, Eq. C1 (CEFR).
- Déc. 2014 **Approaches to Machine Translation: Rule-based, Statistical and Hybrid**, *Universitat Politècnica de Catalunya*.
- Déc. 2012 **Oracle Certified Associate, MySQL 5**, *Oracle*.
- Déc. 2012 **Oracle Certified Professional, MySQL 5 Database Administrator**, *Oracle*.
- Juill. 2012 **Database Associate DB2 9 Fundamentals**, *IBM*.

✉ [carlos-emiliano.gonzalez-gallardo@sorbonne-universite.fr](mailto:carlos-emiliano.gonzalez-gallardo@sorbonne-universite.fr)

📄 [cic4k.github.io](https://cic4k.github.io)

---

## Projets de Recherche

2015-2019 **Access Multilingual Information opinionS (AMIS)**, CHISTERA CALL HLU (France-Pologne-Espagne).

---

## Publications

### ◦ Revues indexées à rang JCR

- Smaïli, K., Fohr, D., **González-Gallardo, C.E.**, Grega, M., Janowski, L., Jouvét, D., Kozbial, A., Langlois, D., Leszczuk, M., Mella, O., Menacer, M., Mendez, A., Linhares, E., SanJuan, E., Torres-Moreno, J.M. and Garcia-Zapirain, B.. Summarizing videos into a target language: Methodology, architectures and evaluation. *Journal of Intelligent & Fuzzy Systems*<sup>1</sup>, **38** :1-12, 2019. ↓ hal-02271287 [cs.CL], 2019.
- **González-Gallardo, C.E.**, Torres-Moreno, J.M., Montes Rendón, A., and Sierra, G.. Social Network Multilingual Author Profiling using character and POS n-grams. *Linguamática*<sup>2</sup>, **8**(1) :21-29, 2016.

### ◦ Revues internationales avec comité de lecture

- **González-Gallardo, C.E.**, SanJuan E. and Torres-Moreno, J.M.. Extending Text Informativeness Measures to Passage Interestingness Evaluation Language Model vs. Word Embedding. *POLIBITS*<sup>3</sup>, **59** :xx-xx, 2019. ↓ arXiv:2004.06747 [cs.IR], 2020.
- **González-Gallardo, C.E.**, Linhares Pontes, E., Sadat, F., Torres-Moreno, J.M.. Automated Sentence Boundary Detection in Modern Standard Arabic Transcripts using Deep Neural Networks. *Procedia Computer Science*<sup>4</sup>, **142** :339-346, 2018.
- Moreno Jiménez, L., Castro Sánchez, N., Torres-Moreno, J.M., Cabrera-Diego, L., **González-Gallardo, C.E.**, Iturbe Herrera, A., Nieto Nieto, K. and Gómez Flores, A.. Creación y clasificación de un corpus criminológico en español usando características lingüísticas superficiales. *Research in Computing Science*<sup>5</sup>, **124** :107-118, 2016.

### ◦ Conférences internationales avec comité de lecture

- **González-Gallardo, C.E.**, SanJuan E., Torres-Moreno, J.M. and Deveaud, R.. Audio Summarization with Audio Features and Probability Distribution Divergence. *CICLing'19*, 2019. ↓ hal-02171387 [cs.AI], 2020.
- **González-Gallardo, C.E.**, Torres-Moreno, J.M.. WiSeBE: Window-based Sentence Boundary Evaluation. *MICAI 2018, LNCS*<sup>6</sup> **11289** :119-131, 2018. ↓ arXiv:1808.08850 [cs.CL], 2018.
- Linhares, E., **González-Gallardo, C.E.**, Huet S. and Torres-Moreno, J.M.. Cross-Lingual Speech-to-Text Summarization. *MISSI'18. AISC*<sup>7</sup>, **833** :385-395, 2018. ↓ hal-02021915 [cs.CL], 2019

---

**I Factor JCR: 1.261; SJR: 0.357.** Computer Science, Artificial Intelligence; Engineering, Engineering (miscellaneous); Mathematics, Statistics and Probability

**I Factor SJR: 0.294.** Arts and Humanities, Language and Linguistics; Social Sciences, Linguistics and Language  
ISI Thomson Web of Sciences, DBLP, Latindex, Periodica, e-Revistas

**I Factor SJR: 0.342.** Computer Science, Computer Science (miscellaneous)  
DBLP, Latindex, Periodica

**I Factor SJR: 0.427.** Computer Science, Computer Science (miscellaneous); Mathematics, Theoretical Computer Science

**I Factor SJR: 0.184.** Computer Science, Computer Science (miscellaneous); Engineering, Control and Systems Engineering

- Grega, M., Smaïli, K., Leszczuk, M., **González-Gallardo, C.E.**, Torres-Moreno, J.M., Linhares Pontes, E., Fohr D., Mella, O., Menacer, M. and Jouvét, D.. An Integrated AMIS Prototype for Automated Summarization and Translation of Newscasts and Reports. MISSI'18. AISC<sup>7</sup>, **833 :415-423**, 2018. ↓ hal-01873680 [cs.CL], 2018.
- Smaïli, K., Fohr, D., **González-Gallardo, C.E.**, Grega, M., Janowski, L., Jouvét, D., Komorowski, A., Koźbial, A., Langlois, D., Leszczuk, M., Mella, O., Menacer, M., Mendez, A., Linhares, E., SanJuan, E., Świst, D., Torres-Moreno, J.M. and Garcia-Zapirain, B.. A First Summarization System of a Video in a Target Language. MISSI'18. AISC<sup>7</sup>, **833 :77-88**, 2018. ↓ hal-01819720 [cs.CL], 2018.
- **González-Gallardo, C.E.** and Torres-Moreno, J.M.. Sentence Boundary Detection for French with Subword-Level Information Vectors and Convolutional Neural Networks. ICNLSPP'17, 2017. ↓ arXiv:1802.04559 [cs.CL], 2018.
- **González-Gallardo, C.E.**, Torres-Moreno J.M., Montes Rendón A. and Sierra G.. Efficient Social Network Multilingual Classification using Character, POS n-grams and Dynamic Normalization. KDIR'16, In Proceedings, **1 :307-314**, 2016.
- **González-Gallardo, C.E.**, Montes, A., Sierra, G., Núñez-Juárez, J. A., Salinas-López, A. J., and Ek, J.. Tweets Classification using Corpus Dependent Tags, Character and POS N-grams. CLEF'15, In Working notes, **Vol-1391**, 2015.

#### ○ Conférences nationales avec comité de lecture

- **González-Gallardo, C.E.**, Hajjem M., Sanjuan E. and Torres-Moreno, J.M.. Étude de l'informativité des transcriptions : une approche basée sur le résumé automatique. CORIA'18, In actes, 2018.

#### ○ Conférences nationales sans comité de lecture

- **González-Gallardo, C.E.**, SanJuan E. and Torres-Moreno, J.M.. Extension des mesures textuelles d'informativité à l'évaluation de l'intérêt potentiel d'un passage. EDA 2017, **RNTI-B-13 :165-166**, 2017.

## Langues

Langue	Lu	Écrit	Parlé	Compréhension	Peer Review
Espagnol	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
Anglais	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
Français	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
Portugais	Oui	Non	Non	Oui	Non

## Aptitudes

- |               |              |
|---------------|--------------|
| - Autodidacte | - Analytique |
| - Curieux     | - Critique   |
| - Dynamique   | - Innovateur |

## Intérêts

- |                |               |
|----------------|---------------|
| - Nature       | - Philosophie |
| - Cuisine      | - Sports      |
| - Photographie | - Voyages     |

*Carlos González*

✉ carlos-emiliano.gonzalez-gallardo@sorbonne-universite.fr

📄 cic4k.github.io

4/4